

речевому общению. Снижение критичности обучаемого по отношению к собственному высказыванию и высказываниям других людей и повышение внушаемости по отношению к собственным целям и целям-требованиям, формируемым извне педагогом, являются мощным средством повышения эффективности обучения.

Список литературы

1. Тихомиров, О.К. Психология мышления / О.К. Тихомиров. – М.: Изд-во МГУ, 1984. – 270 с.
2. Березанская, Н.Б. Непроизвольные компоненты целеобразования: Дис. ... канд.псих.наук / Н.Б. Березанская. – М.: 1978. – 225 с.
3. Пассов, Е.И. Урок иностранного языка в средней школе / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, – 1988. – 223 с.
4. Osborn, A.F. Applied Imagination / A.F. Osborn. New York: 1963. –280 p.

О ВОЗМОЖНОСТЯХ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО СОСТАВЛЕНИЯ СЛОВАРЯ ЯЗЫКА ПИСАТЕЛЯ

А.И.Демченко

The article reviews traditional ways of automated compiling of concordances. A new approach of automated text processing based on predicative constructions determination is offered.

Изучение художественного текста в его структурно-смысловом единстве имеет как практическое, так и теоретическое значение, заключающееся в более глубоком понимании языка как сложного целого, в котором проявляются многообразные внутренние связи, возникающие в процессе функционирования языковых структур. Вместе с тем, перед исследователем постоянно возникает проблема недостаточной полноты выборки лингвистической информации, обусловленная большим объемом и разнообразием текстов. По этой причине исследователи используют, как правило, метод выборочного анализа текста, который, безусловно, не может предоставить точных данных. Для получения более полных и точных результатов исследования художественного произведения или всего творчества писателя необходимо создание словарей языка писателей.

Развитие вычислительной техники и проникновение ее в лингвистику привело к составлению словарей типа конкорданс. Конкорданс – это не

просто реестр словоформ, расположенных в определенном порядке. Он дает возможность проанализировать те словосочетания, которые могли бы остаться без внимания, если бы это был обычный частотный словарь, не учитывающий контекста. Именно контекст ставит конкорданс на качественно более высокую ступень развития лексикографии, делает его незаменимым инструментом исследователя при изучении языка и стиля писателя или даже целой литературной эпохи. Конкорданс предоставляет информацию относительно манеры письма того или иного автора, богатства его словаря, примеров словоупотреблений. Алфавитная регистрация слов в контекстуальной форме, соответствующие частотные таблицы и другие статистические данные предоставляют обширный материал для исследований.

Традиционная методика составления конкордансов носит механистический характер и заключается в том, что иллюстративный контекст представляется в них в виде стихотворной строки (для поэзии) либо в выделении синтаксического окружения словоформы на произвольно заданную глубину (для прозы). В большинстве случаев такой подход не позволяет увидеть функционирование лексических единиц в синтаксически законченном контексте. По этой причине нами была разработана методика, позволяющая автоматическое деление текста на минимальные синтаксически законченные конструкции.

Поскольку минимальные синтаксически законченные конструкции являются по своей сути предикативными конструкциями, в основе структуры которых находятся подлежащее и сказуемое, были определены формальные признаки, указывающие на границы предикативных конструкций, а также способы фиксации подлежащего и сказуемого для последующего автоматизированного членения текста. В результате проведенного исследования построения предикативных конструкций в белорусском языке были определены способы определения главных членов в простом предложении и принципы фиксирования границ предикативных конструкций в сложном предложении. Из множества признаков, указывающих на предикативную конструкцию, были отобраны те, которые возможно использовать в качестве индикаторов синтаксической завершенности при автоматизированной обработке текста.

Индикаторы синтаксической завершенности должны соответствовать двум требованиям: во-первых, они должны быть универсальными, т.е. однозначно указывать на границы предикативной конструкции, во-вторых – обладать достаточно высокой частотностью употребления, чтобы при минимальном их количестве было возможным произвести автоматизированное членение текста. В результате проведенного анализа

была отобрана группа индикаторов (реляторов) в количестве 69 единиц. В качестве реляторов могут выступать:

1. Личные местоимения в именительном падеже (я, ты, мы, вы);
2. Лично-указательные местоимения в именительном падеже (ён, яна, яно, яны);
3. Неопределенные местоимения в именительном падеже (нехта, хтосьти, хтось);
4. Личные формы глагола «быць»;
5. Сочинительные союзы (і, але, а);
6. Подчинительные союзы и союзные слова (бо, што, калі, каб, дзе, які, якая, якія, якое, якіх, якім, якімі, якому, якога, якой, чый, чыя, чая, ды, толькі, хоць, колькі, хто, пакуль, абы) и сочетания некоторых из них с предлогами (у, на, з, аб, за, ад);
7. Знаки пунктуации (точка, восклицательный знак, вопросительный знак, многоточие, точка с запятой, двоеточие, комбинация вопросительного и восклицательного знаков, сочетание запятая-тире).

Все реляторы были разделены на три группы:

R1 – реляторы-индикаторы, указывающие одновременно на конец синтаксически законченной конструкции и предложения (точка, многоточие, вопросительный и восклицательный знаки и их сочетание).

R2 – реляторы-пограничные сигналы, указывающие на границу двух синтаксически законченных конструкций в рамках одного предложения (сочинительные и подчинительные союзы, союзные слова, двоеточие, точка с запятой, запятая-тире).

R3 – реляторы –идентификаторы, указывающие на синтаксически законченную конструкцию без четкого определения ее границ (указанные виды местоимений, личные формы глагола «быць»). При обнаружении данного вида реляторов границей синтаксически законченной конструкции будет первый знак пунктуации слева от следующего релятора (если это релятор-индикатор) или сам второй релятор (если это релятор-индикатор или релятор-пограничный сигнал).

При сплошном членении текста на синтаксически законченные конструкции производится поступательный анализ текста слева направо до обнаружения релятора, позволяющего выделить границы синтаксически законченной конструкции, после чего анализ продолжается дальше до обнаружения следующего релятора и т.д.

Данная методика имеет и некоторые недостатки. Так, например, она не позволяет определить минимальные синтаксически законченные конструкции, входящие в состав сложносочиненного предложения при бессоюзной связи,

когда отсутствуют реляторы, не удастся выдержать рамки минимальных синтаксически законченных конструкций, когда в структуре сложноподчиненного предложения главное разбивается придаточным предложением. В качестве синтаксически законченных конструкций могут выделяться также изолированные обращения. Однако следует подчеркнуть, что в случаях, когда не удастся выделить минимальные синтаксически законченные конструкции, иллюстрации получаются шире, чем одна конструкция, и в худшем случае будут совпадать с традиционными иллюстрациями.

РИТОРИКА КАК ВАЖНЫЙ АСПЕКТ В ОБУЧЕНИИ ЭФФЕКТИВНОМУ РЕЧЕВОМУ И КОММУНИКАТИВНОМУ ПОВЕДЕНИЮ

С. А. Дубинко

The article studies the role of rhetoric in effective communication and communicative behaviour in teaching foreign languages to bachelors, specialists, masters of science. Special emphasis is placed on rhetoric as an important aspect in eliminating misunderstanding and failures in communication, providing a convincing argument on the one hand and effective forms for teaching communication in foreign languages on the other.

На протяжении многих веков риторика сдала свои позиции стилистике в области элокуции, логике, паралогике. Новая, реформированная риторика появилась во многих странах в начале XX-го века в курсе дисциплин Public Speech, Public Address как важная часть общего образования студентов. Развитие практических навыков речевого искусства является важной задачей в обучении иноязычному общению в современном ВУЗе. Внешне свободная, раскованная манера ведения беседы специалистами в области средств массовой информации опирается на прочную профессиональную базу. Курс публичной речи является одним из важных звеньев преподавания практической риторики. В Великобритании лингвистами уделяется существенное внимание политической речи, дискурсу massmedia. В университетах Канады и Великобритании разрабатывается тематика в рамках глобальной проблемы «Язык и Речь». Исследования, проведенные в наших лабораториях, подтверждают мысль о том, что язык может служить «инструментом социальной власти». Именно эта черта лежит в основе его функционирования в качестве отдельного социального варианта, и здесь